

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Тридцать вторая сессия
Женева, 28 ноября – 2 декабря 2016 г.

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН: ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА О ВЗНОСАХ И ЗАЯВЛЕНИЯХ ОБ ОКАЗАНИИ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ

Документ подготовлен Секретариатом

1. В настоящем документе содержится информация, необходимая для отчета перед Межправительственным комитетом по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин («Фонд»). Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее 32-й сессии в сентябре 2005 г. и впоследствии изменен Генеральной Ассамблеей на ее 39-й сессии в сентябре 2010 г.

2. Статья 6(f) правил гласит:

«(f) перед каждой сессией Комитета Генеральный директор ВОИС направляет участникам для сведения информационную записку с указанием:

- (i) объема добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на дату составления этого документа;
- (ii) организаций, внесших взносы (за исключением тех организаций, которые явно выразили желание сохранить свою анонимность);
- (iii) суммы наличных средств с учетом произведенных расходов;

- (iv) списка лиц, которые стали бенефициарами Фонда со времени представления предыдущей информационной записки;
- (v) лиц, которые были включены в число бенефициаров Фонда, но были вынуждены отозвать свое заявление;
- (vi) суммы, выделенной в виде поддержки каждому бенефициару; и
- (vii) достаточно подробных данных о кандидатах, запросивших поддержку для обеспечения их участия в следующей сессии.

Этот документ также направляется на имя каждого члена Консультативного совета для рассмотрения и обсуждения».

3. Настоящий документ является информационной запиской, которая представляется в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи ВОИС в двадцать третий раз. Информация, которую необходимо сообщить участникам тридцать второй сессии Комитета, представляет собой следующее:

Объем добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на 27 октября 2016 г., и имена доноров:

86 092,60 шв. франка (эквивалент 500 тыс. шв. крон на указанную дату), переведенных 7 ноября 2006 г. Шведской международной программой по биоразнообразию (SwedBio/CBM);

31 684 шв. франка (эквивалент 20 тыс. евро на указанную дату), переведенных 20 декабря 2006 г. правительством Франции;

29 992,50 шв. франка (эквивалент 25 тыс. долл. США на указанную дату), переведенных 27 марта 2007 г. Фондом Кристенсена;

150 тыс. шв. франков, переведенных 8 июня 2007 г. Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

5 965,27 шв. франков (эквивалент 5 тыс. долл. США на указанную дату), переведенных 14 августа 2007 г. Министерством науки и технологии, Южная Африка;

98 255,16 шв. франков (эквивалент 60 тыс. евро на указанную дату), переведенных 20 декабря 2007 г. правительством Норвегии;

100 тыс. шв. франков, переведенных 7 февраля 2008 г. Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

12 500 шв. франков (эквивалент 13 441 долл. США на указанную дату), переведенных 25 марта 2011 г. Министерством науки и технологии, Южная Африка;

500 шв. франков (эквивалент 573 долл. США на указанную дату), переведенных 10 мая 2011 г. анонимным спонсором;

89 500 шв. франков (эквивалент 100 тыс. австралийских долл. на указанную дату), переведенных 20 октября 2011 г. правительством Австралии;

15 тыс. шв. франков, переведенных 20 июня 2013 г. правительством Австралии¹; и

4 694,40 шв. франка, переведенных 20 июня 2013 г. правительством Новой Зеландии.

Общая сумма добровольных взносов, внесенных в Фонд, по состоянию на 27 октября 2016 г. составляет 623 401,71 шв. франк.

Сумма наличных средств:

- Сумма средств, имеющихся в наличии Фонда, по состоянию на 27 октября 2016 г., включая сборы и банковский процент: 663,20 шв. франка.
- Сумма зарезервированных средств по состоянию на 27 октября 2016 г.: *ноль*.
- Сумма средств, имеющихся в наличии Фонда, за вычетом ассигнованных средств по состоянию на 27 октября 2016 г.: 663,20 шв. франка.

Список лиц, которые получили финансовую поддержку или кандидатуры которых были рекомендованы для получения финансовой поддержки со времени представления предыдущей информационной записки²:

Кандидаты, которые были рекомендованы для получения финансовой поддержки для участия в тридцать первой сессии Комитета³, но для финансирования которых в Фонде не имелось достаточных средств⁴ (в порядке очередности)

Г-жа Дженифер ТАУЛИ КОРПУС

Гражданство: Филиппины

Почтовый адрес: Кесон-Сити, Филиппины

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Фонд «Tebtebba» – Международный центр стратегических исследований и просвещения коренных народов

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Багио-Сити, Филиппины

Г-н Капай КОНДЕ ЧОКЕ

Гражданство: Боливия

Почтовый адрес: Ла-Пас, Боливия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara (CEM-Aymara) - Центр междисциплинарных исследований народа аймара

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ла-Пас, Боливия

Г-н Эстебансио КАСТРО ДИАС

Гражданство: Панама

Почтовый адрес: Веллингтон, Новая Зеландия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Международный совет по договорам индейцев

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Панама-Сити, Панама

¹ 782,22 шв. франка были возвращены 2 сентября 2013 г. в соответствии с договоренностью об использовании взноса, сделанного правительством Австралии.

² См. документ WIPO/GRTKF/IC/31/INF/4 от 22 июля 2016 г.

³ См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/30/INF/6 от 3 июня 2016 г.

⁴ Секретариат получил информацию о предоставлении четырем кандидатам, рекомендованным Консультативным советом Фонда, финансовой поддержки для обеспечения их участия в тридцать первой сессии Комитета напрямую со стороны Ведомства по патентам и товарным знакам Соединенных Штатов.

Г-н Бабагана АБУБАКАР

Гражданство: Нигерия

Почтовый адрес: Майдугури (штат Борно), Нигерия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация развития народа канури

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Майдугури (штат Борно), Нигерия

Кандидаты, которые были рекомендованы для получения финансовой поддержки для участия в тридцать второй сессии Комитета⁵, но для финансирования которых в Фонде не имелось достаточных средств по состоянию на 27 октября 2016 г. (в порядке очереди):

Г-н Родриго ДЕ ЛА КРУС ИНЛАГО

Гражданство: Эквадор

Почтовый адрес: Кито, Эквадор

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Llamado de la Tierra – «Зов Земли»

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Куско, Перу

Г-н Михаил ТОДЫШЕВ

Гражданство: Российская Федерация

Почтовый адрес: Москва, Российская Федерация

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Совет старейшин шорского народа

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Таштагол, Российская Федерация

Г-жа Сесилия Энек НДИФОН

Гражданство: Камерун

Почтовый адрес: Экмен-Батибо, Камерун

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация возрождения и развития народа мокоо (AFTRADEMOP)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Экмен-Батибо, Камерун

Г-н Камал Кумар РАИ

Гражданство: Непал

Почтовый адрес: Катманду, Непал

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Программа изучения гималайского фольклора и биоразнообразия, Общество по сохранению биоразнообразия болотистой местности Непала

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Катманду, Непал

Покрыты расходы на участие в тридцать первой сессии Комитета:

Расходы не покрыты.

Зарезервированы средства или покрыты расходы на участие в тридцать второй сессии Комитета

Средства не зарезервированы; расходы не покрыты.

⁵ См. Приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/31/INF/6 от 22 сентября 2016 г.

Список кандидатов, запросивших поддержку для участия в следующей сессии Комитета (в порядке, соответствующем английскому алфавиту):

Г-н Иса АДАМУ

Гражданство: Камерун

Почтовый адрес: Яунде

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: SAMUSA

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Яунде, Камерун

Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА

Гражданство: Мали

Почтовый адрес: Томбукту, Мали

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: ADJMOR

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Томбукту, Мали

Г-н Дмитрий БЕРЕЖКОВ

Гражданство: Российская Федерация

Почтовый адрес: Тромсё, Норвегия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Центр содействия коренным малочисленным народам Севера/Учебный центр коренных народов Севера (ЦС КМНС/РИТЦ)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Москва, Российская Федерация

Г-н Самуэль КАУПЕР ПИНЕДО

Гражданство: Перу

Почтовый адрес: Ипария, Перу

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Asociación Centro Indígena para el Desarrollo Sostenible (CINDES) - Ассоциация «Центр коренного населения по вопросам устойчивого развития»

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Пукальпа, Перу

Г-н Капай КОНДЕ ЧОКЕ

Гражданство: Боливия

Почтовый адрес: Ла-Пас, Боливия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara (CEM-Aymara) - Центр междисциплинарных исследований народности аймара

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ла-Пас, Боливия

Г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ

Гражданство: Панама

Почтовый адрес: Панама-Сити, Панама

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Asociación Kunas Unidos por Narguana - Ассоциация «Объединенные куны за Мать-Землю» (KUNA)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Сан-Фелипе (район), Панама

Г-н Альмоктар МАХАМАДУ

Гражданство: Нигер

Почтовый адрес: Агадес, Нигер

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Rassemblements des Africains Conscients, Intègres, Nationalistes, Engagés, Solidaires (RACINES) - Объединение ответственных, честных, приверженных своей стране, прогрессивных и единых граждан африканских стран

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Агадес, Нигер

Г-н Чарльз САЛИЛ КИПЛАГАТ

Гражданство: Кения

Почтовый адрес: Элдорет, Кения

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Центр африканской культуры и традиционных знаний коренных народов

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Элдорет, Кения

Г-жа Нонгпоклай СИНХА

Гражданство: Бангладеш

Почтовый адрес: Силхет, Бангладеш

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Организация по вопросам развития этнических сообществ (ECDO)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Силхет, Бангладеш

4. *Комитету предлагается
принять к сведению содержание
настоящего документа.*

[Конец документа]